

## CHANGEMENT DE LIEU

# HORS D'HALEINE

e Film vum Eric Lamhène iwwer haislech Gewalt  
mat uschlëssender Table ronde

Mëttwochs, den 3. Dezember 2025 um 18.00 Auer  
am Mamer Schlass



*Hors d'Haleine* erzielt d'Geschicht vum Emma, déi hiert gutt situéiert Liewen hannert sech léisst, fir an engem Refuge fir Fraen an Nout ënnerzekommen. Tëscht gemeinsame Blessuren an onerwaarte Frëndschaften entsteet eng zerbruechlech Gemeinschaft tëscht de Fraen am Foyer, déi hinnen hëlleft, hir Dignitéit an hier Onofhängegkeet zeréckzefannen.

Nom Film ass e Gespréich fir iwwert haislech Gewalt ze informéieren, d'Wuert ze ginn an d'Bewosstsinn an der Gesellschaft ze stärken.

**Een Owend fir ze nolauschten, ze verstoen an zesummen ze handeln.**

De Film ass op franséisch mat Dialogen op lëtzebuergesch, spuenesch an italieenesch.

**Umeldung bis de 1. Dezember 2025 via QR-Code, E-Mail ([welcome@mamer.lu](mailto:welcome@mamer.lu))  
oder Telefon (31 00 31-1).**



**Dir fannt dësen Owend och op <https://activites.mamer.lu> ënnert der Rubrik „Nos manifestations“.**

### De Schäfferot:

Luc FELLER, Buergermeeschter  
Roger NEGRI, Schäffen  
Ed BUCHETTE, Schäffen  
Francine CLOSENER, Schäffin

### Fir d'Kommissioun vun der Chancëgläichheet:

Vanessa TARANTINI, Presidentin  
Mireille PAGANO-PHILIPPE, Sekretärin



[www.mamer.lu](http://www.mamer.lu)



[www.facebook.com/GemengMamer](https://www.facebook.com/GemengMamer)



[www.instagram.com/commune\\_de\\_mamer](https://www.instagram.com/commune_de_mamer)

Le Collège échevinal, en collaboration avec la Commission pour l'égalité des chances et la Maison Citoyenne, invite à une soirée de sensibilisation dans le cadre de l'Orange Week

The College of Aldermen, in collaboration with the Commission for Equal Opportunities and the Citizen's House, invites you to an awareness evening as part of the Orange Week

## CHANGEMENT DE LIEU

## CHANGE OF LOCATION

# HORS D'HALEINE

Un film d'Eric Lamhène sur la violence domestique, suivi d'une table ronde

# HORS D'HALEINE

A film by Eric Lamhène about domestic violence, followed by a round table discussion

**Mercredi, le 3 décembre 2025 à 18h00  
au Mamer Schlass**

**Wednesday, the 3<sup>rd</sup> of December 2025  
at Mamer Schlass**

*Hors d'Haleine* raconte l'histoire d'Emma, qui quitte une vie confortable pour trouver refuge dans un centre pour femmes en détresse. Entre blessures partagées et amitiés inattendues, une fragile solidarité naît entre les femmes du foyer, les aidant à retrouver leur dignité et leur indépendance.

*Hors d'Haleine* tells the story of Emma, who leaves behind a comfortable life to find refuge in a shelter for women in distress. Between shared wounds and unexpected friendships, a fragile solidarity grows among the women in the shelter, helping them regain their dignity and independence.

Après la projection, une discussion sera proposée afin d'échanger autour du thème de la violence domestique, d'informer, de donner la parole et de renforcer la prise de conscience collective.

After the screening, a discussion will take place to exchange views on domestic violence, provide information, give a voice to participants and raise public awareness.

**Une soirée pour écouter, comprendre et agir ensemble.**

**An evening to listen, understand and act together.**

Le film est en français, avec des dialogues en luxembourgeois, espagnol et italien.

The film is in French, with dialogues in Luxembourgish, Spanish and Italian.

**Inscription jusqu'au  
1<sup>er</sup> décembre 2025 via QR code,  
e-mail ([welcome@mamer.lu](mailto:welcome@mamer.lu))  
ou téléphone (31 00 31-1).**



**Vous trouverez également cette  
soirée sur <https://activites.mamer.lu>,  
sous la rubrique « Nos manifestations ».**

**Registration until the  
1<sup>st</sup> of December 2025, via QR code,  
e-mail ([welcome@mamer.lu](mailto:welcome@mamer.lu))  
or phone (31 00 31-1).**



**You can also find this event on  
<https://activites.mamer.lu>,  
under the section 'Our events'.**

### Le Collège échevinal:

Luc FELLER, bourgmestre  
Roger NEGRI, échevin  
Ed BUCHETTE, échevin  
Francine CLOSENER, échevine

### The College of Aldermen:

Luc FELLER, Mayor  
Roger NEGRI, Alderman  
Ed BUCHETTE, Alderman  
Francine CLOSENER, Alderwoman

### Pour la Commission de l'Égalité des Chances:

Vanessa TARANTINI, présidente  
Mireille PAGANO-PHILIPPE, secrétaire

### For the Commission for Equal Opportunities:

Vanessa TARANTINI, President  
Mireille PAGANO-PHILIPPE, Secretary



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Égalité des genres  
et de la Diversité

